Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Photocellules NICE PHW200

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

FRANÇAIS

Instructions traduites de l'italien

1 - Recommandations

- **Attention !** – Les photocellules ne sont pas un dispositif de sécurité mais uniquement un dispositif auxiliaire à la sécurité. Même si elles sont construites pour une fiabilité maximale, dans les situations extrêmes, elles peuvent mal fonctionner ou tomber en panne, et le problème risque de ne pas être immédiatement évident. Pour ces raisons, et comme bonne règle de base, prendre les précautions suivantes : - Le passage n'est possible que si le portail ou la porte de garage est complètement ouvert et à l'arrêt. - IL EST STRICTEMENT INTERDIT de passer quand le portail ou la porte de garage se referme et si on s'attend à ce que la fermeture soit imminente.
- En cas de mauvais fonctionnement, couper immédiatement l'alimentation de l'automatisme ; l'utiliser au besoin uniquement en mode manuel en se référant à sa notice d'instruction. Ensuite, appeler immédiatement un technicien qualifié pour une inspection et, éventuellement, une réparation.
- Nice ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre des produits, différente de ce qui est prévu dans le présent guide.
- Les matériaux de l'emballage doivent être mis au rebut conformément aux normes locales.
- Eviter que le dispositif puisse être immergé dans l'eau ou dans d'autres substances liquides. Si des substances liquides ont pénétré à l'intérieur du dispositif, déconnecter immédiatement l'alimentation électrique et s'adresser au service après-vente Nice ; l'utilisation du dispositif dans ces conditions peut constituer des situations de danger.
- Ne pas conserver le dispositif à proximité de sources de chaleur ni l'exposer à des flammes ; ces actions peuvent l'endommager et être la cause de problèmes de fonctionnement, incendie ou situations de danger.

2 - Description et application

Les PHW200 sont des dispositifs détecteurs de présence pour les automatismes de portail (type D selon la norme EN 12453). Ils permettent de détecter les obstacles situés sur l'axe optique entre l'émetteur (TX) et le récepteur (RX). Chacun de ceux-ci est alimenté par une pile au lithium CR123.
Les dispositifs PHW200 sont équipés de la technologie radio **Power&Free System** de la ligne Nice Home, ce qui permet de communiquer avec la logique de commande « sans fil ». Il est possible sur une même logique de commande, de connecter plusieurs paires de photocellules PHW200 et une fonction désirée parmi celles disponibles peut être assignée à chaque paire.
Elles fonctionnent uniquement si, dans la logique de commande à laquelle elles doivent être associées, l'interface radio WM100 de la ligne Nice Home est présente (voir aussi la notice correspondante).

3 - Principe de fonctionnement

Lorsque la pile est insérée, la PHW200 commence la recherche d'une interface radio WM100 à laquelle s'associer (voir **le tableau 2** « Recherche interface radio ») :

– Si elle trouve une interface radio à laquelle elle avait été associée précédemment, elle entre dans l'état de **Standby**.
– Si elle trouve une interface radio en état d'écoute, elle passe à la **Programmation**. Dans ce cas, elle conserve l'état jusqu'à l'acquisition de toute l'installation, puis se met en **Standby**.

4 - Adressage et programmation

Pour une reconnaissance appropriée de la PHW200 par la logique de commande, il faut effectuer l'adressage même par l'intermédiaire de cavaliers électriques appropriés conformément au **tableau 1** et conformément à leur emplacement dans l'installation (**fig. 6**, **7**, **8**) ; à effectuer aussi bien sur l'émetteur TX que sur le récepteur RX de la même façon).

⚠ Chaque paire de photocellules doit avoir une fonction autre que celle attribuée aux autres paires de photocellules.

Se référer à la notice d'instruction de WM100 et de la logique de commande pour effectuer toutes les activités liées à la programmation et au réglage de PHW200.

5 - Installation

⚠ **La réception peut être affectée par plusieurs facteurs : la position des dispositifs et de leur proximité aux systèmes sans suppresseurs d'interférence, les autres émetteurs dans la même gamme de fréquences et les conditions météorologiques. Ne pas monter le récepteur universel à proximité du sol ou de grands objets métalliques. La longueur maximale des câbles de raccordement ne doit pas dépasser 3 mètres. En cas de dysfonctionnement, contacter l'assistance Nice.**

01. Enlever le verre en façade et retirer la coque supérieure de la photocellule puis celle intérieure (**phase 01 - fig. 1**)
02. Choisir le lieu et la position de montage : hauteur comprise entre 40 et 60 cm du sol. Les éléments émetteurs TX et récepteur RX doivent être opposés entre eux et se pointer réciproquement (le défaut d'alignement admissible maximal est de 5°). Pour une meilleure répétition radio, éviter de les placer dans des niches.
03. Effectuer l'adressage : placer les cavaliers électriques selon la fonction désirée, voir le **Tableau 1**.
04. Si l'installation le prévoit, installer les autres dispositifs sans fil.
05. Effectuer la reconnaissance de tous les dispositifs de l'installation sur l'interface radio WM100 (voir la notice respective).
06. Tout fixer définitivement (**phase 02 - fig. 1**) en vérifiant l'alignement entre l'émetteur TX et le récepteur RX (**fig. 4**).
07. Avant de fermer la PHW200, effectuer la procédure de « test installation » prévue par WM100 (voir la notice respective) ou une manœuvre : il est possible de vérifier l'alignement optique entre l'émetteur TX et le récepteur RX selon les signalements émis au cours de la manœuvre, voir le **Tableau 2**.
De plus, il faut vérifier le signalement de couverture : s'il est faible, utiliser la tête rotative qui contient le système optique pour optimiser l'alignement. Si cela persiste pendant toute la manœuvre, il faut optimiser la position des antennes (notamment de WM100 - voir la notice respective).
08. Refermer PHW200 (**phase 03 - fig. 1**).

6 - Essai

⚠ **Attention :** après avoir ajouté ou enlevé des photocellules, il faut effectuer une nouvelle procédure d'essai de tout l'automatisme, en suivant les instructions des notices respectives.

- **Vérification de l'alignement optique :** effectuer la procédure de « test de vérification du fonctionnement » prévue par WM100, voir la notice respective. Il est possible aussi de vérifier l'alignement optique entre l'émetteur TX et le récepteur RX selon les signalisations émises pendant la manœuvre, voir le **Tableau 2**.
- **Vérification de la couverture radio :** pour vérifier le niveau de réception radio des photocellules, voir la notice du WM100 et également la signalisation des led du récepteur RX et émetteur TX décrite dans le **Tableau 2**. Il est recommandé de vérifier la couverture radio tout au long de la manœuvre de l'automatisme.
- **Vérification du système de détection d'obstacle correct :** la vérification est faite avec le parallélépipède d'essai 700x300x200 mm avec 3 côtés noirs mats et 3 côtés blancs brillants ou miroir comme prévu par la norme EN 12445 (**fig. 5**).

7 - Entretien

Effectuer l'entretien des photocellules, au moins tous les 6 mois, en procédant comme suit :

01. Débloquer le moteur de l'automatisme comme décrit dans la notice d'instructions pour éviter toute manipulation involontaire de l'automatisme pendant l'entretien
02. Vérifier la présence éventuelle d'humidité, d'oxydation et de corps étrangers (par exemple, insectes), et éliminer le cas échéant. En cas de doute, remplacer le dispositif
03. Nettoyer le boîtier et notamment les lentilles et les vitres. Utiliser un chiffon doux imbibé d'un peu d'eau. Ne pas utiliser de substances nettoyantes à base d'alcool, essence, produits abrasifs ou similaires. Elles peuvent matifier les surfaces brillantes et gêner le fonctionnement de la photocellule
04. Effectuer le contrôle du fonctionnement comme décrit dans le chapitre « Essais »
05. Le produit est conçu pour fonctionner au moins 10 ans dans des conditions normales, après quoi nous conseillons d'augmenter la fréquence d'entretien.
06. Vérifier l'éventuelle signalisation de piles déchargées. Dans ce cas, les remplacer (chap. 8 - **fig. 1**).

8 - Remplacement des piles

Les piles de l'émetteur TX et du récepteur RX sont au lithium CR123. Pour accéder au compartiment des piles, se référer à la **fig. 1** ; pour remplacer les piles, respecter les consignes suivantes : • insérer des piles neuves en respectant la polarité ; • lors de l'insertion des piles, vérifier les clignotements des led et contrôler leur signification dans la notice de l'automatisme auquel les photocellules sont connectées.

9 - Mise au rebut

Ce produit est partie intégrante de l'automatisme et doit être éliminé avec ce dernier, en appliquant les mêmes critères indiqués dans la notice d'instruction de l'automatisme.

10 - Caractéristiques techniques

Avertissements : les caractéristiques techniques se réfèrent à une température ambiante de 20°C. Nice S.p.A. se réserve le droit de modifier les produits, tout en conservant l'usage prévu et les caractéristiques essentielles.

■ **Alimentation :** 3V CC, avec piles au lithium CR123 ■ **Vie de la pile :** plus d'un an avec 10 manœuvres par jour ■ **Communication radio :** bidirectionnelle, sur 7 canaux dans la bande [863,5 MHz à 869,8 MHz] ■ **Protocole radio :** à haute sécurité ; compatible avec la technologie radio Power&Free System de la ligne Nice Home ■ **Portée utile de la radio :** 20 mètres **(*)** ■ **Portée radio maximale (dans des conditions optimales) :** 40 mètres ■ **Indice de protection :** IP 44 ■ **Température de fonctionnement :** -20°C ... +55°C ■ **Dimensions :** 105 x 50 x 40 h mm ■ **Poids :** 200 g (émetteur TX + récepteur RX)

(*) Remarque - La portée des dispositifs récepteurs-émetteurs peut être affectée par d'autres dispositifs fonctionnant à proximité à la même fréquence (par exemple, les casques radio, les systèmes d'alarme, etc.), en provoquant des interférences dans le système. En cas d'interférences fortes et continues, le fabricant ne peut offrir aucune garantie sur la portée réelle de ses dispositifs radio.

Déclaration CE de conformité

Déclaration conforme à la Directive 1999/5/CE

Remarque : Le contenu de cette déclaration correspond à ce qui a été déclaré dans le document officiel déposé au siège social de Nice S.p.A. et, en particulier, à la dernière mise à jour disponible avant l'impression de ce manuel. Le présent texte a été réadapté pour des raisons d'édition. Une copie de la déclaration originale peut être demandée à Nice S.p.A. (TV) Italy.

Numéro : 587/PHW200 **Révision :** 0 **Langue :** FR

Je soussigné Roberto Griffa, en qualité de Chief Executive Officer, déclare sous mon entière responsabilité que le produit

Nom du fabricant : NICE S.p.A. - **Adresse** : Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy
Type de produit : Paire de photocellules sans fil murales, avec système ECSBus
Modèle : PHW200 - **Accessoires** : WM100

S'avère conforme aux conditions essentielles requises par l'article 3 de la Directive communautaire suivante, pour l'usage auquel les produits sont destinés :

• DIRECTIVE 1999/5/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les terminaux de communication et la reconnaissance mutuelle de leur conformité, selon les normes harmonisées suivantes :
· Protection de la santé (art. 3(1)(a)) : EN 62479:2010
· Sécurité électrique (art. 3(1)(a)) : EN 60950-1:2006 + A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
· Compatibilité électromagnétique (art. 3(1)(b)) : EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013
· Spectre radio (art. 3(2)) : EN 300 220-2 V2.4.1:2012

Conformément à la directive 1999/5/CE (Annexe V), le produit PHW200 appartient à la classe 1 et est marqué : **CE 0682**

Oderzo, 28 juillet 2016 Ing. **Roberto Griffa** (Chief Executive Officer)

Tableau 1 • Table 1 • Tabella 1 • Tabela 1

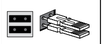
Photocells functions	FOTO	FOTO II	FOTO 1	FOTO 1 II	FOTO 2	FOTO 2 II	FOTO 3
Jumpers positions							

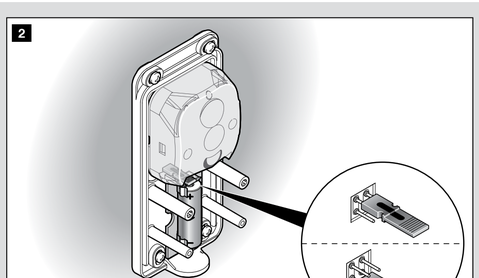
Tableau 2 (fig. 3) • Table 2 (fig. 3) • Tabella 2 (fig. 3) • Tabela 2 (rys. 3)

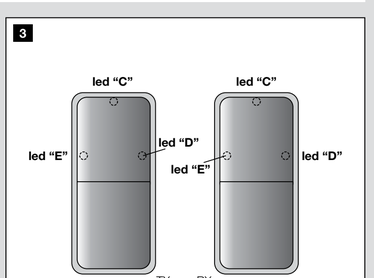
FR ÉTAT DE LA PHOTOCELLULE	ÉTAT LED	SIGNIFICATION
Recherche interface radio	5 clignotements toutes les 3 secondes des led latérales (D et E - fig. 3)	Recherche module d'interface radio
Programmation	Led latérales (D et E - fig. 3) clignotements alternatifs	Phase de programmation
Standby	Led éteintes	Condition normale
	Clignotement led supérieure (C - fig. 3) toutes les 15 secondes	Piles usées
Manœuvre photocellule récepteur RX	Led gauche (E - fig. 3) rouge fixe	Signale l'état de manœuvre
	Led gauche (E - fig. 3) rouge clignotement très rapide	Signale l'état de manœuvre avec une couverture radio faible
	Led droite (D - fig. 3) effectue un double clignotement régulier	Présence d'un signal optique (alignement avec l'émetteur TX)
	Led droite (D - fig. 3) éteinte. led supérieure (C - fig. 3) clignotante	Absence de signal optique (obstacle détecté ou mauvais alignement)
	Led droite (D - fig. 3) éteinte. led supérieure (C - fig. 3) allumée fixe	Piles usées
	Led droite (D - fig. 3) éteinte. led supérieure (C - fig. 3) clignotement très rapide	Piles usées + absence de signal optique
Manœuvre photocellule émetteur TX	Led latérales (D et E - fig. 3) rouge fixe	Signale l'état de manœuvre
	Led latérales (D et E - fig. 3) rouge en clignotement très rapide	Signale l'état de manœuvre avec une couverture radio faible
	Led supérieure (C - fig. 3) clignotante	Piles usées

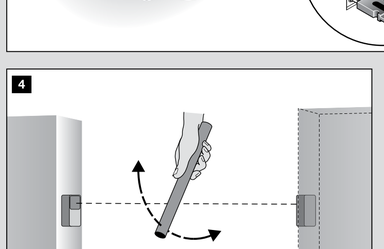
EN PHOTOCELL STATUS	LED STATUS	MEANING
Search for radio interface	5 flashes every 3 seconds of the side LEDs (D and E - Fig. 3)	Search for radio interface module
Programming	Alternate flashing of the side LEDs (D and E - Fig. 3)	Programming phase
Standby	LEDs off	Normal condition
	Top LED (C - Fig. 3) flashes every 15 seconds	Low battery
RX photocell manoeuvre	Left-hand LED (E - Fig. 3) steady red	Signals the manoeuvre status
	Left-hand LED (E - Fig. 3) flickering red	Signals the manoeuvre status with weak radio coverage
	Right-hand LED (D - Fig. 3) periodically emits a double flash	Presence of the optical signal (alignment with TX)
	Right-hand LED (D - Fig. 3) off. Top LED (C - Fig. 3) flashing	No optical signal (obstacle detected or misalignment)
	Right-hand LED (D - Fig. 3) off. Top LED (C - Fig. 3) steady on	Low battery
	Right-hand LED (D - Fig. 3) off. Top LED (C - Fig. 3) flickering	Low battery + no optical signal
TX photocell manoeuvre	Side LEDs (D and E - Fig. 3) steady red	Signals the manoeuvre status
	Side LEDs (D and E - Fig. 3) flickering red	Signals the manoeuvre status with weak radio coverage
	Top LED (C - Fig. 3) flashing	Low battery

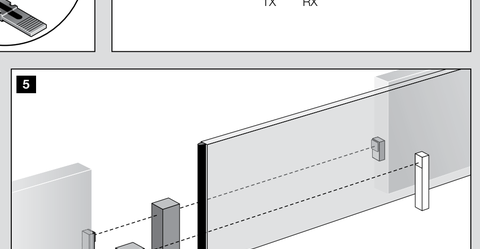
IT STATO FOTOCELLULA	STATO LED	SIGNIFICATO
Ricerca interfaccia radio	5 lampeggi ogni 3 secondi dei led laterali (D e E - fig. 3)	Ricerca modulo di interfaccia radio
Programmazione	Led laterali (D e E - fig. 3) lampeggianti alternati	Fase programmazione
Standby	Led spenti	Condizione normale
	Lampeggio led superiore (C - fig. 3) ogni 15 secondi	Batteria scarica
Manovra fotocellula RX	Led sinistro (E - fig. 3) rosso fisso	Segnala lo stato di manovra
	Led sinistro (E - fig. 3) - fig. 3) rosso in sfarfallamento	Segnala lo stato di manovra con copertura radio debole
	Led destro (D - fig. 3) fa un doppio lampeggio periodico	Presenza di segnale ottico (allineamento con TX)
	Led destro (D - fig. 3) spento. Led superiore (C - fig. 3) lampeggiante	Assenza di segnale ottico (ostacolo rilevato o disallineamento)
	Led destro (D - fig. 3) spento. Led superiore (C - fig. 3) acceso fisso	Batteria scarica
	Led destro (D - fig. 3) spento. Led superiore (C - fig. 3) in sfarfallamento	Batteria scarica + assenza di segnale ottico
Manovra fotocellula TX	Led laterali (D e E - fig. 3) rosso fisso	Segnala lo stato di manovra
	Led laterali (D e E - fig. 3) rosso in sfarfallamento	Segnala lo stato di manovra con copertura radio debole
	Led superiore (C - fig. 3) lampeggiante	Batteria scarica

PL STAN FOTOKOMÓRKI	STAN DIODY	ZNACZENIE
Wyszukiwanie interfejsu radiowego	5 mignięć diod bocznych co 3 sekundy (D i E - rys. 3)	Wyszukiwanie modułu interfejsu radiowego
Programowanie	Diody boczne (D i E - rys. 3) migają naprzemiennie	Faza programowania
Standby	Diody zgaszone	Warunki normalne
	Miganie diody górnej (C - rys. 3) co 15 sekund	Niski poziom baterii
Manewr fotokomórki odbiornika RX	Dioda lewa (E - rys. 3) świeci czerwonym światłem stałym	Sygnalizuje stan manewru
	Dioda lewa (E - rys. 3) świeci czerwonym, migającym światłem	Sygnalizuje stan manewru ze słabym zasięgiem radiowym
	Dioda prawa (D - rys. 3) miga dwukrotnie, okresowo	Obecność sygnału optycznego (wyrównanie z nadajnikiem TX)
	Dioda prawa (D - rys. 3) zgaszona. Dioda górna (C - rys. 3) migająca	Brak sygnału optycznego (odczytana przeszkoda lub utrata wyrównania)
	Dioda prawa (D - rys. 3) zgaszona. Dioda górna (C - rys. 3) świeci światłem stałym	Niski poziom baterii
	Dioda prawa (D - rys. 3) zgaszona. Dioda górna (C - rys. 3) miga	Niski poziom baterii + brak sygnału optycznego
Manewr fotokomórki nadajnika TX	Diody boczne (D i E - rys. 3) świecą czerwonym światłem stałym	Sygnalizuje stan manewru
	Diody boczne (D i E - rys. 3) świecą czerwonym światłem migającym	Sygnalizuje stan manewru ze słabym zasięgiem radiowym
	Dioda górna (C - rys. 3) migająca	Niski poziom baterii









Service Après Vente France
En cas de panne, merci de contacter obligatoirement notre Service Après Vente par téléphone ou par email :
0 820 859 203
Service 0,15 €/min + prix appel
niceservice@niceforyou.com
Merci de ne pas retourner le produit en magasin

Worldwide Customer Service
customerservice@niceforyou.com

Nice S.p.A.
Via Pezza Alta, 13
31046 Oderzo TV Italy
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

PHW200

CE 0682

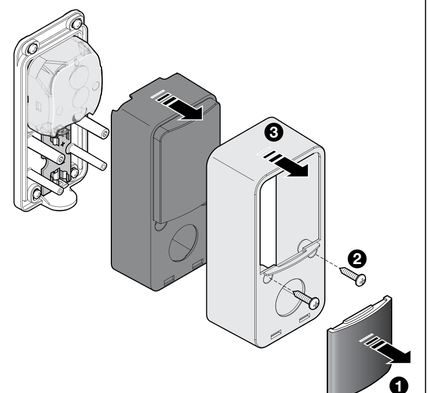
Photocellules wireless

FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation
EN - Instructions and warnings for installation and use
IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso
PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

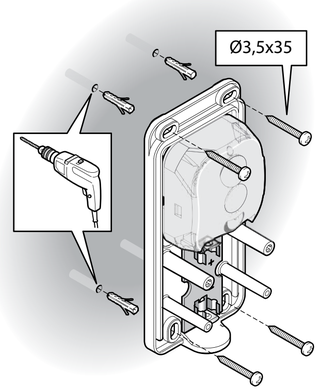
IS0490A00MM_16-03-2017

Nice Your Smart Home

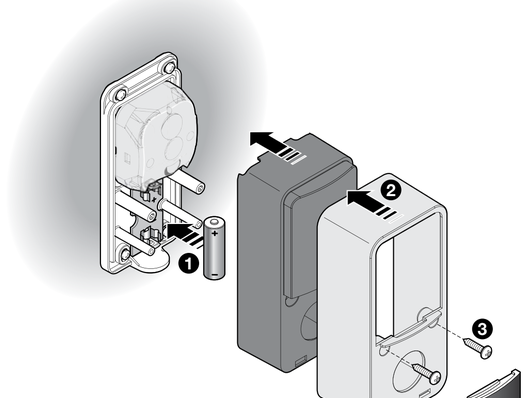
1 01.



02.



03.



ENGLISH

Instructions translated from Italian

1 - Warnings

- **Caution!** – The photocells do not constitute actual safety devices. They are only auxiliary safety devices. Although constructed for maximum reliability, in extreme conditions they may malfunction or fail, and this may not be immediately evident. For this reason, and as a matter of good practice, observe the following warnings: - Transit can only occur if the gate or garage door is fully open and at a standstill. - TRANSIT IS STRICTLY FORBIDDEN while the gate or garage door is closing or is about to close.
- If you notice any sign of malfunction, immediately shut off power to the automation and use the manual mode only (refer to the automation's instruction manual). Immediately contact a person qualified to inspect and repair the device.
- Nice declines all liability for damage or injury resulting from improper use of the product and any other use not specified in this manual.
- All packaging materials must be disposed of in accordance with local regulations.
- The device must not be immersed in water or any other liquid substance. If liquid substances penetrate inside the device, disconnect the power supply immediately and contact the Nice customer service; using the device in these conditions could de dangerous.
- Do not keep the device near heat sources or expose it to open flames; these actions could damage the device and cause malfunctions, fire hazards or other dangers.

2 - Description and intended use

The PHW200 devices are presence sensors for gate automations (type D according to the EN 12453 standard); they allow for detecting obstacles along the optical axis between the transmitter (TX) and the receiver (RX); each of them is powered by a CR123 lithium battery. The PHW200 devices are equipped with the **Power&Free System** radio technology of the Nice Home range, which allows for communicating with the control unit in wireless mode. A single control unit can be used to connect multiple pairs of PHW200 photocells, and each pair can be associated with a desired function among those available.
They only work if the control unit with which they must be paired contains the WM100 radio interface of the Nice Home range (also refer to the respective instruction manual).

3 - Operating principle

When its battery is inserted, the PHW200 device begins searching for a WM100 radio interface to link up with (see **Table 2** "Search for radio interface"):

– if it finds a radio interface with which it was associated previously, it enters the **Standby** mode.

– if it finds a radio interface in the listen status, it switches to the **Programming** mode. In this case, it maintains this mode until the entire system has been acquired before entering the **Standby** mode.

4 - Addressing and programming

For the control unit to correctly detect the PHW200 devices, these must be addressed through appropriate jumpers according to **Table 1** and depending on how they are positioned in the system (**Figures 6**, **7**, **8**): to be carried out on both the TX and RX in the same manner).

⚠ Each pair of photocells must have a different function than that assigned to other pairs of photocells.

Refer to the instruction manual of the WM100 and of the control unit to carry out all the activities related to programming and testing of the PHW200.

5 - Installation

⚠ **Reception can be influenced by several factors: the position of the devices and their proximity to systems lacking interference suppressors; other transmitters within the same frequency range; weather conditions. Do not mount the universal receiver near the ground or large-size metal objects. The maximum length of any connection cables must not exceed 3 m. Contact the Nice technical assistance service in case of malfunctions.**

01. Remove the front glass, detach the upper casing of the photocell then the internal casing (**Phase 01 - Fig. 1**).

02. Choose the place and position of installation: height between 40 cm and 60 cm above the ground. The TX and RX elements must be placed on opposite sides and pointing to one another (the maximum allowed misalignment is 5°); for improved radio transmission/reception, avoid positioning them inside niches.

03. Perform the addressing procedure: position the jumpers depending on the desired function, see **Table 1**.

04. If the system includes them, install the other wireless devices.

05. Acquire all the system's devices on the WM100 radio interface (consult the respective manual).

06. Fasten all the elements permanently (**Phase 02 - Fig. 1**) and verify the alignment between TX and RX (**Fig. 4**).

07. Before closing the PHW200, run the "system test" from the WM100 device (consult the respective manual) or a manoeuvre: the optical alignment between TX and RX can be verified on the basis of the signals emitted during the manoeuvre; see **Table 2**.
Moreover, verify the coverage signal: if the signal is weak, intervene on the rotating head containing the optical system to optimize alignment. If this situation persists throughout the entire manoeuvre, the position of the antennas must be optimised (in particular of WM100 antenna - consult the respective manual).

08. Close the PHW200 device again (**Phase 03 - Fig. 1**).

6 - Testing

⚠ **Caution:** after adding or replacing any photocells, the entire automation system must be re-tested according to the instructions provided in the respective manuals.

- **Verification of optical alignment:** run the "operation test" from the WM100 device; consult the respective manual. The optical alignment between TX and RX can also be verified on the basis of the signals emitted during the manoeuvre; see **Table 2**.
- **Verification of radio coverage:** to verify the level of radio reception of the photocells, consult the WM100 instruction manual in addition to the RX and TX LED signals described in **Table 2**; radio coverage should be checked throughout the automation's manoeuvre.
- **Verification of correct obstacle detection:** the check must be performed by means of a 700x300x200 mm test parallelepiped with 3 matt black sides and 3 glossy white or mirrored sides, in accordance with the EN 12445 standard (**Fig. 5**).

7 - Maintenance

Service the photocells at least every 6 months as follows:

01. Unlock the motor as described in the instruction manual to prevent involuntary activation of the automation system during maintenance

02. Check for damp, oxidation and foreign bodies (such as insects), and remove them if present. In case of doubt, replace the device

03. Clean the external housing – specifically the lenses and glass panels – with a slightly damp, soft cloth. Do not use alcohol, benzene, abrasive or other cleaning products; these can affect the polished surfaces and compromise the operation of the photocells

04. Perform the operational test described in the section "Testing"

05. The product is designed to work for at least 10 years under normal conditions; after this time, more frequent maintenance is recommended.

06. Check for the flat battery signal; in such case, the battery must be replaced (Chap. 8 - **Fig. 1**).

8 - Battery replacement

The TX and RX batteries are of the CR123 lithium type. To access the battery compartment, refer to **Fig. 1**; observe the following warnings when replacing the batteries: • insert the new batteries by matching the polarities; • when inserting the batteries make sure that the LEDs flash and check their meaning in the manual of the automation to which the photocells are connected.

9 - Disposal

This product is an integral part of the automation system and must therefore be disposed of together with it, in the same manner described in the automation's instruction manual.

10 - Technical specifications

Please note: the technical features refer to an ambient temperature of 20°C. Nice S.p.A. reserves the right to modify its products without altering their intended use and essential functions.

■ **Power supply:** 3V DC, with CR123 lithium battery ■ **Battery life:** over one year with 10 manoeuvres a day ■ **Radio communication:** two-way, on 7 channels in the [863.5 MHz – 869.8 MHz] band ■ **Radio protocol:** high-security; compatible with the Power&Free System radio technology of the Nice Home range ■ **Effective radio range:** 20 m **(*)** ■ **Maximum radio range (in optimal conditions):** 40 m ■ **Protection rating:** IP 44 ■ **Operating temperature:** -20°C ... +55°C ■ **Dimensions:** 105 x 50 x 40 h mm ■ **Weight:** 200 g (TX + RX)

(*) Note - The range of receiver-transmitter devices may be affected by other devices operating in the vicinity and at the same frequency (e.g. wireless headsets, alarm systems, etc.), which can cause interferences in the system. In the event of continual and strong interference, the manufacturer cannot guarantee the effective range of its devices.

EC Declaration of Conformity
Declaration in compliance with Directive 1999/5/EC

Note: The contents of this declaration correspond to that stated in the official document filed in the offices of Nice S.p.A., and, in particular, the latest version thereof available prior to the printing of this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.A. (TV) Italy.

Number: 587/PHW200 **Revision:** 0 **Language:** EN

The undersigned, Roberto Griffa, in his capacity as Chief Executive Officer, declares under his sole responsibility that the product

Manufacturer's name: NICE S.p.A. - **Address**: Via Pezza Alta 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy
Product type: Pair of wall-mounted wireless photocells with ECSBus system
Model: PHW200 - **Accessories**: WM100

Complies with the essential requirements pursuant to Article 3 of the following European directive, relevant to the use for which the products are intended:
• DIRECTIVE 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity, in accordance with the following harmonised standards:
· Health and safety (Art. 3(1)(a)): EN 62479:2010
· Electrical safety (Art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006 + A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
· Electromagnetic compatibility (Art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013
· Radio spectrum (Art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.4.1:2012

In accordance with Directive 1999/5/EC (Annex V), the PHW200 device is a Class 1 product with the following marking: **CE 0682**

Oderzo, 28 July 2016 Ing. **Roberto Griffa** (Chief Executive Officer)

ITALIANO

Istruzioni originali

1 - Avvertenze

- **Attenzione!** – Le fotocellule non sono un dispositivo di sicurezza ma soltanto un dispositivo ausiliario alla sicurezza. Nonostante siano costruite per la massima affidabilità, in situazioni estreme possono avere malfunzionamenti o guastarsi e il problema potrebbe non essere subito evidente. Per questi motivi, e comunque come buona regola, rispettare le seguenti avvertenze: - Il transito attraverso il varco è consentito solo se il cancello o il portone da garage è completamente aperto e fermo. - È ASSOLUTAMENTE VIETATO transitare mentre il cancello o la porta da garage si sta chiudendo o si prevede che la chiusura sia imminente.
- Se si verificano segni di malfunzionamento togliere immediatamente l'alimentazione all'automazione; eventualmente utilizzarla in modo esclusivamente manuale facendo riferimento al suo manuale istruzioni. Quindi chiamare immediatamente il personale abilitato per il controllo e l'eventuale riparazione.
- Nice non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del prodotto; diverso da quanto previsto nel presente manuale.
- Il materiale dell'imballaggio deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa locale.
- Evitare che il dispositivo possa venire immerso in acqua o altre sostanze liquide. Qualora sostanze liquide siano penetrate all'interno del dispositivo, scollegare immediatamente l'alimentazione elettrica e rivolgersi al servizio assistenza Nice; l'uso del dispositivo in tali condizioni può causare situazioni di pericolo.
- Non tenere il dispositivo vicino a forti fonti di calore né esporlo a fiamme; tali azioni possono danneggiarlo ed essere causa di malfunzionamenti, incendio o situazioni di pericolo.

2 - Descrizione e destinazione d'uso

PHW200 sono rilevatori di presenza per automatismi di cancelli (tipo D secondo norma EN 12453); consentono di rilevare ostacoli che si trovano sull'asse ottico tra trasmettitore (TX) e ricevitore (RX); ognuno di questi, è alimentato da una batteria al litio CR123.
PHW200 sono dotati della tecnologia radio **Power&Free System** della linea Nice Home, che permette di comunicare con la centrale di comando in modo "wireless". Su una stessa centrale è possibile collegare più coppie di fotocellule PHW200 e ad ogni coppia può essere assegnata una funzionalità desiderata tra quelle disponibili.
Funzionano solo se nella centrale di comando cui devono essere abbinate è presente l'interfaccia radio WM100 della linea Nice Home (fare riferimento anche al rispettivo manuale d'istruzione).

3 - Principio di funzionamento

Quando viene inserita la batteria, PHW200 inizia la ricerca di un interfaccia radio WM100 alla quale associarsi (vedere **Tabella 2** "Ricerca interfaccia radio"):

– Se trova un'interfaccia radio alla quale era stata associata in precedenza, entra nello stato di **Standby**.

– Se trova un'interfaccia radio in stato di ascolto passa alla **Programmazione**. In questo caso, mantiene lo stato fino all'acquisizione dell'intero impianto e poi entra in **Standby**.

4 - Indirizzamento e programmazione

Per il corretto riconoscimento di PHW200 da parte della centrale, è necessario eseguire l'indirizzamento delle stesse attraverso appositi ponticelli elettrici secondo la **tabella 1** e in funzione del loro posizionamento nell'impianto (**figg. 6**, **7**, **8**): da eseguire sia sul TX che sul RX allo stesso modo).

⚠ Ogni coppia di fotocellule deve avere una funzione diversa da quella assegnata ad altre coppie di fotocellule.

Fare riferimento al manuale d'istruzione di WM100 e della centrale per effettuare tutte le attività connesse alla programmazione e al collaudo di PHW200.

5 - Installazione

⚠ **La ricezione può essere influenzata da diversi fattori: la posizione dei dispositivi e la loro vicinanza a sistemi sprovvisti di soppressori di interferenze; altri trasmettitori all'interno della stessa gamma di frequenza, e condizioni atmosferiche. Non montare il ricevitore universale vicino al terreno o ad oggetti di metallo di grandi dimensioni. La lunghezza massima di eventuali cavi di collegamento non deve superare i 3 m. Nel caso di malfunzionamento contattare l'assistenza Nice.**

01. Rimuovere il vetrino frontale, togliere il guscio superiore della fotocellula e poi quello interno (**fase 01 - fig. 1**).

02. Scegliere il luogo e la posizione d'installazione: altezza compresa tra 40 e 60 cm da terra. Gli elementi TX e RX devono essere contrapposti tra loro e puntare reciprocamente (il disallineamento massimo tollerato è di 5°); per una migliore ricetrasmissione radio, evitare di posizionarli all'interno di nicchie.

03. Eseguire l'indirizzamento: posizionare i ponticelli elettrici in base alla funzione desiderata, vedere **Tabella 1**.

04. Se l'impianto lo prevede, installare gli altri dispositivi wireless.

05. Effettuare l'acquisizione di tutti i dispositivi dell'impianto sull'interfaccia radio WM100 (vedere rispettivo manuale).

06. Fissare tutto definitivamente (**fase 02 - fig. 1**) verificando l'allineamento tra TX e RX (**fig. 4**).

07. Prima di chiudere PHW200, eseguire la procedura di "test impianto" prevista da WM100 (vedere rispettivo manuale) oppure una manovra: è possibile verificare l'allineamento ottico tra TX e RX in base alle segnalazioni emesse durante la manovra, vedere **Tabella 2**.
Inoltre, verificare la segnalazione di copertura: se è scarsa, sfruttare la testina ruotante contenente il sistema ottico per ottimizzare l'allineamento. In caso persista per l'intera manovra, è necessario ottimizzare la posizione delle antenne (in particolare di WM100 - vedere rispettivo manuale).

08. Richiudere PHW200 (**fase 03 - fig. 1**).

6 - Collaudo

⚠ **Attenzione:** dopo aver aggiunto o sostituito delle fotocellule è necessario eseguire nuovamente il collaudo dell'intera automazione secondo quanto previsto nei rispettivi manuali.

- **Verifica dell'allineamento ottico:** eseguire la procedura di "test verifica funzionamento" prevista da WM100, vedere rispettivo manuale. È possibile anche verificare l'allineamento ottico tra TX e RX in base alle segnalazioni emesse durante la manovra, vedere **Tabella 2**.
- **Verifica della copertura radio:** per verificare il livello di ricezione radio delle fotocellule, vedere manuale d'istruzione di WM100 e anche la segnalazione dei led di RX e TX descritta nella **Tabella 2**; si raccomanda la verifica della copertura radio durante tutta la manovra dell'automatismo.
- **Verifica della corretta rilevazione dell'ostacolo:** la verifica va eseguita con il parallelepipedo di test 700 x 300 x 200 mm con 3 lati nero opaco e 3 lati bianco lucido oppure a specchio come previsto dalla norma EN12445 (**fig. 5**).

7 - Manutenzione

Eseguire la manutenzione delle fotocellule almeno ogni 6 mesi, effettuando le seguenti operazioni:

01. Sbloccare il motore come descritto nel suo manuale istruzioni per impedire l'azionamento involontario dell'automazione durante la manutenzione

02. Controllare l'eventuale presenza di umidità, ossidazioni e corpi estranei (ad esempio, insetti), ed eliminarne la presenza. In caso di dubbi sostituire il dispositivo

03. Pulire l'involucro esterno, – in particolare, le lenti e i vetrini, – utilizzando un panno morbido leggermente umido. Non usare sostanze detergenti a base di alcol, benzene, abrasivi o similari; queste possono opacizzare le superfici lucide e pregiudicare il funzionamento della fotocellula

04. Eseguire il controllo funzionale come descritto nel capitolo "Collaudo"

05. Il prodotto è progettato per funzionare almeno 10 anni in condizioni normali; trascorso questo periodo si consiglia di intensificare la frequenza degli interventi di manutenzione.

06. Verificare eventuale segnalazione di batteria scarica; in tal caso provvedere alla sostituzione (cap. 8 - **fig. 1**).

8 - Sostituzione delle batterie

Le batterie del TX e dell'RX sono del tipo CR123 al litio. Per accedere al vano batterie fare riferimento alla **fig. 1**; per sostituire le batterie rispettare le seguenti avvertenze: • inserire le nuove batterie facendo attenzione alla polarità; • all'inserimento delle batterie verificare i lampeggi dei led e controllare il loro significato nel manuale dell'automatismo a cui sono collegate le fotocellule.

9 - Smaltimento

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione e deve essere smaltito con essa, applicando gli stessi criteri riportati nel manuale istruzioni dell'automazione.

10 - Caratteristiche tecniche

Avvertenze: le caratteristiche tecniche sono riferite alla temperatura ambientale di 20°C. Nice S.p.A. si riserva il diritto di modificare i prodotti mantenendone comunque la destinazione d'uso e le funzionalità essenziali.

■ **Alimentazione:** 3V DC, con batteria al litio CR123 ■ **Durata batteria:** Superiore ad un anno con 10 manovre al giorno ■ **Comunicazione radio:** bidirezionale, su 7 canali nella banda [863,5 MHz - 869,8 MHz] ■ **Protocollo radio:** ad alta sicurezza; compatibile con la tecnologia radio Power&Free System della linea Nice Home ■ **Portata radio utile:** 20 m **(*)** ■ **Portata radio massima (in condizioni ottimali):** 40 m ■ **Grado di protezione:** IP44 ■ **Temperatura di funzionamento:** -20°C ... +55°C ■ **Dimensioni:** 105 x 50 x 40 h mm ■ **Peso:** 200 g (TX + RX)

(*) Nota - La portata dei dispositivi ricetrasmittenti può essere influenzata da altri dispositivi che operano nelle vicinanze alla stessa frequenza (ad esempio radiocuffie, sistemi di allarme, ecc.), provocando interferenze nel sistema. Nei casi di continue e forti interferenze, il costruttore non può offrire nessuna garanzia circa la reale portata dei propri dispositivi radio.

Dichiarazione CE di conformità
Dichiarazione in accordo alla Direttiva 1999/5/CE

Nota: Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.A., e in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato riadattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.A. (TV) Italy.

Numero: 587/PHW200 **Revisione:** 0 **Lingua:** IT

Il sottoscritto Roberto Griffa in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto

Nome produttore: NICE S.p.A. - **Indirizzo**: Via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy
Tipo di prodotto: Coppia di fotocellule wireless da parete con sistema ECSBus
Modello: PHW200 - **Accessori**: WM100

Risulta conforme ai requisiti essenziali richiesti dall'articolo 3 della seguente direttiva comunitaria, per l'uso al quale i prodotti sono destinati:
• DIRETTIVA 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di comunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità, secondo le seguenti norme armonizzate, secondo le seguenti norme armonizzate:
· Protezione della salute (art. 3(1)(a)): EN 62479:2010
· Sicurezza elettrica (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006 + A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
· Compatibilità elettromagnetica (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013
· Spettro radio (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.4.1:2012

In accordo alla direttiva 1999/5/CE (Allegato V), il prodotto PHW200 risulta di classe 1 e marcato: **CE 0682**

Oderzo, 28 Luglio 2016 Ing. **Roberto Griffa** (Amministratore Delegato)

POLSKI

Instrukcja przetłumaczona z języka włoskiego

1 - Ostrzeżenia

- **Uwaga!** – Fotokomórki nie są urządzeniami ochronnymi, a wyłącznie pomocniczymi urządzeniami zabezpieczającymi. Choć zbudowano je tak, aby gwarantowały najwyższą niezawodność, w ekstremalnych sytuacjach może dojść do nieprawidłowości w działaniu lub usterek, które nie będą natychmiast widoczne. Z tego powodu i na zasadzie dobrego użytkowania urządzenia, należy przestrzegać następujących ostrzeżeń: - Przejście jest możliwy wyłącznie, gdy brama lub drzwi garażowe są całkowicie otwarte i nieruchome. - KATEGORYCZNIE ZABRANIA SIĘ przejeżdżania lub przechodzenia, gdy brama właśnie się zamyka lub za chwilę zacznie się zamykać.
- Jeśli zauważy się oznaki usterek, należy natychmiast odłączyć napięcie od automatyki; ewentualnie używać jej jedynie w trybie ręcznym, odnosząc się do instrukcji obsługi. Następnie należy niezwłocznie wezwać fachowca upoważnionego do kontroli i ewentualnej naprawy.
- Firma Nice nie odpowiada za szkody wynikające z niewłaściwego używania urządzenia, odmiennego od przewidzianego w niniejszej instrukcji.
- Materiał opakowaniowy należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach. W przypadku przeniknięcia jakiegoś płynu do środka urządzenia, należy niezwłocznie odłączyć zasilanie elektryczne i zwrócić się do serwisu firmy Nice. Użytkowanie urządzenia w takich warunkach może prowadzić do zagrożenia.
- Urządzenie nie może się znajdować w pobliżu silnych źródeł ciepła, czy płomieni. Może to prowadzić do jego uszkodzenia, pożarów lub sytuacji niebezpiecznych.

2 - Opis i przeznaczenie

PHW200 są czujnikami obecności do automatyki do bram (typu D według normy EN 12453); umożliwiają odczyt przeszkód znajdujących się na osi optycznej między nadajnikiem (TX) i odbiornikiem (RX); każdy z nich jest zasilany baterią litową CR123.
PHW200 są wyposażone w technologię radiową **Power&Free System** linii Nice Home, która umożliwia komunikację z centralą sterującą w sposób „bezprzewodowy". Do tej samej centrali można podłączyć kilka par fotokomórek PHW200 i każdej parze można przypisać wymagane funkcje, spośród dostępnych funkcji.
Działają wyłącznie, jeśli w centrali sterującej, do której muszą być przypisane, jest obecny interfejs radiowy WM100 linii Nice Home (należy się zapoznać z odpowiednią instrukcją obsługi).

3 - Zasada funkcjonowania

Po włożeniu baterii, PHW200 zaczyna wyszukiwanie interfejsu radiowego WM100, do którego powinien być przypisany (zob. **Tabela 2** „Wyszukiwanie interfejsu radiowego"):

– Jeśli znajdzie interfejs radiowy, do którego został uprzednio przypisany, przechodzi w stan **Standby**.

– Jeśli znajdzie interfejs radiowy w stanie odsłuchu, przechodzi do **Programowania**. W tym przypadku, utrzymuje stan aż do wczytania całej instalacji i następnie przechodzi w stan **Standby**.

4 - Adresowanie i programowanie

W celu prawidłowego wczytania PHW200 przez centralę, należy wykonać ich adresowanie za pomocą odpowiednich mostków elektrycznych zgodnie z **tabelą 1** i w zależności od ich rozmieszczenia w instalacji (**rys. 6**, **7**, **8**): do wykonania zarówno na nadajniku TX jak i odbierniku RX w ten sam sposób).

⚠ Każda para fotokomórek musi posiadać funkcję inną od funkcji przypisanej innym parom fotokomórek.

Należy się zapoznać z instrukcją WM100 i centrali w celu wykonania wszystkich czynności związanych z programowaniem i próbą odbiorczą PHW200.

5 - Instalacja

⚠ **Odbiór może być zakłócony przez różne czynniki: położenie urządzeń i ich bliskość w stosunku do systemów pozbawionych ochrony przed zakłóceniami; inne nadajniki w tej samej gamie częstotliwości i warunki atmosferyczne. Nie montować uniwersalnego odbiornika w pobliżu terenu lub metalowych przedmiotów o dużych wymiarach. Maksymalna długość ewentualnych kabli łączących nie może przekraczać 3 m. W razie nieprawidłowego funkcjonowania należy się skontaktować z serwisem technicznym Nice.**

01. Zdjąć szkiełko przednie i wyjąć górną, a następnie wewnętrzną obudowę fotokomórki (**faza 01 - rys. 1**).

02. Wybrać miejsce i pozycję instalacyjną: wysokość od 40 do 60 cm od podłoża. Elementy nadajnika TX i odbiornika RX muszą być umieszczone naprzeciw siebie (maksymalne odchylenie wynosi 5°); w celu zapewnienia lepszego nadawania i odbioru radiowego nie należy ich ustawiać w niszach.

03. Wykonać adresowanie: ustawić mostki elektryczne w zależności od żądanej funkcji, zob. **Tabela 1**.

04. Jeśli przewiduje to instalacja, zainstalować inne urządzenia bezprzewodowe.

05. Wczytać wszystkie urządzenia instalacji interfejsu radiowego WM100 (zob. odpowiednia instrukcja).

06. Wszystko ostatecznie przymocować (**faza 02 - rys. 1**) sprawdzając wyrównanie między nadajnikiem TX i odbiornikiem RX (**rys. 4**).

07. Przed zamknięciem PHW200, przeprowadzić „test instalacji" przewidziany przez WM100 (zob. odpowiednia instrukcja) lub manewr: można sprawdzić wyrównanie optyczne między nadajnikiem TX i odbiornikiem RX w zależności od sygnalizacji wyemitowanych podczas manewru, zob. **Tabela 2**.
Ponadto, sprawdzić sygnalizację zasięgu: jeśli jest on słaby, wykorzystać obrotową głowicę zawierającą system optyczny w celu optymalizacji wyrównania. Jeśli sygnalizacja jest aktywna przez cały czas manewru, należy zoptymalizować pozycję anten (w szczególności WM100 - patrz odpowiednia instrukcja).

08. Zamknąć PHW200 (**faza 03 - rys. 1**).

6 - Próba odbiorcza

⚠ **Uwaga:** po dodaniu lub wymianie fotokomórek należy ponownie wykonać próbę odbiorczą całej automatyki według informacji zamieszczonych w odpowiednich instrukcjach.

- **Kontrola wyrównania optycznego:** przeprowadzić procedurę „kontroli funkcjonowania" przewidzianą przez WM100, zob. odpowiednia instrukcja. Możliwe jest również dokonanie kontroli wyrównania optycznego między nadajnikiem TX i RX w zależności od sygnalizacji, jakie wystąpiły podczas manewrów, zob. **Tabela 2**.
- **Kontrola zasięgu radiowego:** aby sprawdzić poziom odbioru radiowego fotokomórek, zob. instrukcja WM100 oraz sygnalizacja diod nadajnika RX i odbiornika TX opisana w **Tabeli 2**; zaleca się dokonanie kontroli zasięgu radiowego podczas całego manewru automatyki.
- **Kontrola prawidłowego odczytu przeszkody:** kontrola powinna być wykonana przy użyciu równoległościanu próbnego o wymiarach 700 x 300 x 200 mm, którego 3 boki posiadają czarną, matową powierzchnię, a pozostałe 3 boki posiadają białą, lśniącą lub lustrzaną powierzchnię, zgodnie z wymaganiami EN12445. (**rys. 5**).

7 - Konserwacja

Konserwację fotokomórek należy przeprowadzać co najmniej co 6 miesięcy, wykonując poniższe czynności:

01. Odblokować silnik w sposób opisany w jego instrukcji obsługi, aby uniemożliwić jego nieumyślne uruchomienie podczas konserwacji

02. Sprawdzić ewentualną obecność wilgoci, rdzy i ciał obcych (np. owadów) i usunąć je. W przypadku wątpliwości, należy wymienić urządzenie

03. Wyczyścić obudowę zewnętrzną, a w szczególności soczewki i szybki; użyć miękkiej szmatki, zwilżonej niewielką ilością wody. Nie stosować środków myjących na bazie alkoholu, benzenu, szorujących lub podobnych; mogą one spowodować zmatowanie soczewek oraz wpływać na działanie fotokomórki

04. Przeprowadzić kontrolę użycia w sposób opisany w rozdziale „Próba odbiorcza"

05. Produkt został zaprojektowany do co najmniej 10-letniej pracy w normalnych warunkach; po upływie tego okresu zaleca się zwiększenie częstotliwości wykonywania konserwacji.

06. Sprawdzić ewentualną sygnalizację rozładowanej baterii; w takim przypadku, dokonać wymiany (rozdz. 8 - **rys. 1**).

8 - Wymiana baterii

Baterie nadajnika TX i odbiornika RX są typu CR123 litowego. W celu dotarcia do komory baterii, należy się odnieść do **rys. 1**; w celu dokonania wymiany baterii, należy brać pod uwagę następujące ostrzeżenia: • włożyć nowe baterie, zwracając uwagę na biegunowość; • po włożeniu baterii sprawdzić miganie diod i ich znaczenie w instrukcji automatyki, do której są podłączone fotokomórki.

9 - Utylizacja

Niniejsze urządzenie jest integralną częścią zespołu automatyki i musi zostać usunięte razem z nim, przy zastosowaniu kryteriów podanych w instrukcji obsługi zespołu automatyki.

10 - Parametry techniczne

Ostrzeżenia: parametry techniczne odnoszą się do temperatury otoczenia równej 20°C. Firma Nice S.p.A. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia w dowolnej chwili zmian do urządzenia według własnego uznania, zachowując jednakże zasadnicze funkcje i przeznaczenie.

■ **Zasilanie:** 3V DC, z baterią litową CR123 ■ **Czas eksploatacji baterii:** Powyżej roku przy 10 manewrach dziennie ■ **Komunikacja radiowa:** dwukierunkowa, na 7 kanałach pasma [863,5 MHz - 869,8 MHz] ■ **Protokół radiowy:** wysokiego bezpieczeństwa; zgodny z technologią radiową Power&Free System linii Nice Home ■ **Użytkowy zasięg radiowy:** 20 m **(*)** ■ **Maksymalny zasięg radiowy (w optymalnych warunkach):** 40 m ■ **Stopień ochrony:** IP 44 ■ **Temperatura funkcjonowania:** -20°C ... +55°C ■ **Wymiary:** 105 x 50 x 40 h mm ■ **Masa:** 200 g (TX + RX)

(*) Uwaga - Na zasięg urządzeń nadawczo-odbiorczych mogą wpływać inne urządzenia działające w pobliżu z tą samą częstotliwością (na przykład słuchawki radiowe, systemy alarmowe, itp.), powodując powstanie zakłóceń systemu. W przypadku ciągłych i silnych zakłóceń, producent nie może udzielić żadnej gwarancji na rzeczywistą wielkość zasięgu urządzeń do komunikacji radiowej.

Deklaracja zgodności WE
Deklaracja zgodna z Dyrektywą 1999/5/WE

Uwaga: Zawartość niniejszej deklaracji zgodności odpowiada oświadczeniom znajdującym się w oficjalnym dokumencie złożonym w siedzibie firmy Nice S.p.A., w szczególności ostatnim zmianom dostępnym przed wydrukowaniem niniejszej instrukcji. Niniejszy tekst został dostosowany w celach wydawniczych. Kopię oryginalnej deklaracji można uzyskać w siedzibie spółki Nice S.p.A. (TV) Italy.

Numer: 587/PHW200 **Wydanie:** 0 **Język:** PL

Ja, niżej podpisany Roberto Griffa, w charakterze Chief Executive Officer, oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt

Nazwa producenta: NICE S.p.A. - **Adres**: Via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy
Typ produktu: Para fotokomórek bezprzewodowych ściennych z systemem ECSBus
Model: PHW200 - **Urządzenia dodatkowe**: WM100

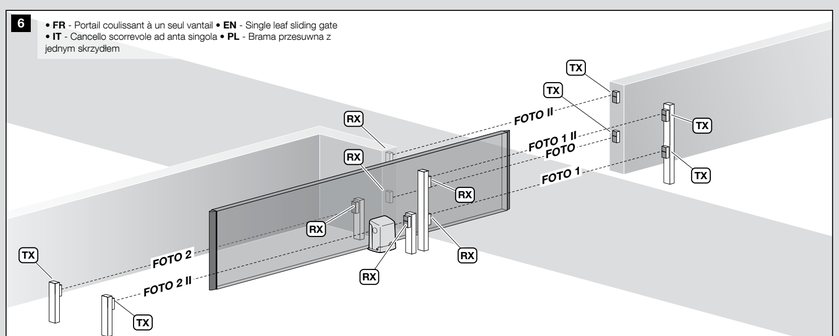
Jest zgodny z podstawowymi wymaganiami art. 3 poniższej dyrektywy wspólnotowej dotyczącej zastosowania, do którego przeznaczone są produkty:
• Dyrektywa PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY NR 1999/5/WE z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi:
· Ochrona zdrowia (art. 3(1)(a)): EN 62479:2010
· Bezpieczeństwo elektryczne (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006 + A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
· Kompatybilność elektromagnetyczna (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.6.1:2013
· Widmo radiowe (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.4.1:2012

Zgodnie z dyrektywą 1999/5/WE (załącznik V) produkt PHW200 został oznaczony i została mu przyznana klasa 1: **CE 0682**

Oderzo, 28 lipca 2016 Inż. **Roberto Griffa** (Chief Executive Officer)

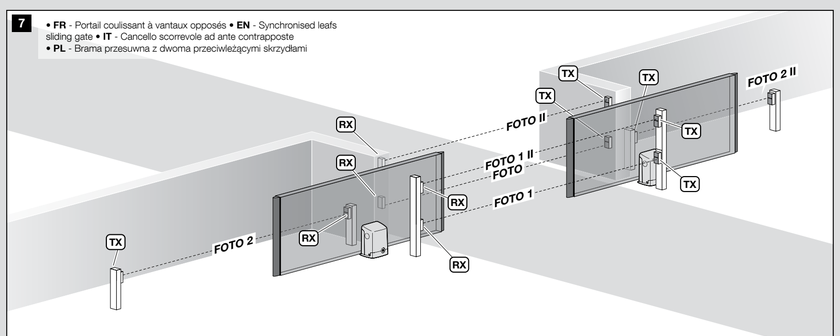
6

• **FR** - Portail coulissant à un seul vantail • **EN** - Single leaf sliding gate
• **IT** - Cancello scorrevole ad anta singola • **PL** - Brama przesuwna z jednym skrzydłem



7

• **FR** - Portail coulissant à vantaux opposés • **EN** - Synchronised leafs sliding gate • **IT** - Cancello scorrevole ad ante contrapposte
• **PL** - Brama przesuwna z dwoma przeciwległymi skrzydłami



8

• **FR** - Portail battant
• **EN** - Swing gate
• **IT** - Cancello a battente
• **PL** - Brama skrzydłowa

